

Kaszubsko – chińskie INSPIRACJE



Fot. UM Kartuzy

**Najchętniej
czytana gazeta
w Kartuzach**



Co ma wspólnego Kuejczou, prowincja w południowych Chinach, z Kartuzami? Okazuje się, że może mieć całkiem sporo: Kuejczou jest ewenementem chińskiej kultury, podobnie jak Kaszuby dla naszego kraju.

I właśnie podobieństwa regionów oraz perspektywy współpracy w dziedzinie rozwoju lokalnego były głównymi tematami, poruszonymi podczas spotkania władz Kartuz z ambasadorami Chin. Kuejczou to malownicza

prowincja w południowych Chinach, jej barwny krajobraz przecinany górami i wąwozami, w których płyną kręte rzeki przywodzi na myśl naszą Szwajcarię Kaszubską. Grupy etniczne zamieszkujące tę azjatycką krainę szczycą się

bogatymi tradycjami, przejawiającymi się w pięknych haftach i kolorowych strojach ludowych. Kuejczou jest ewenementem chińskiej kultury podobnie jak Kaszuby ze swoimi krajobrazami i tradycjami są wyjątkowym zjawiskiem w

Polsce.

Te podobieństwa były tematem niedawnego spotkania władz miasta Kartuzy z ambasadorami Chin – konsulem generalnym, Panią Liu Yuanyuan oraz konsulem Li Jingsheng. Podczas pobytu

chińskich konsuli w Urzędzie Miasta Kartuzy dyskutowano o perspektywach współpracy w dziedzinie rozwoju lokalnego, Pani Liu Yuanyuan poznała tradycje i zwyczaje Kaszubów, wyraziła też chęć bliższego przyjrzenia się realiom życia tej grupy etnicznej.

Podczas ostatniej Sesji Rady Miejskiej przedstawiono relację z wizyty chińskich konsuli oraz wyświetlono fragmenty filmu prezentujący uroki prowincji Kuejczou. (raf)

KARTUZY | W ubiegłym tygodniu Gmina Kartuzy złożyła Nadleśnictwu Kartuzy kolejną propozycję umowy w sprawie tzw. „małej obwodnicy”. W odpowiedzi gmina otrzymała pozytywną opinię nadleśnictwa. W związku z powyższym w poniedziałek 9 grudnia br. została podpisana umowa dzierżawy gruntu łączącego dwie drogi publiczne: ul. Zamkową oraz ul. Chmielińską. Oficjalne przekazanie gruntu nastąpi w najbliższych dniach. Przedstawiciele kartuskiego magistratu informują jednocześnie, że ze względu na zły stan techniczny nawierzchni, co wielokrotnie podkreślało nadleśnictwo, w okresie zimowym droga będzie zamknięta. Takie działania podyktowane są troską o bezpieczeństwo uczestników ruchu drogowego. (raf)

Będzie obwodnica? Umowa podpisana



Fot. Rafał Korbuz

To dobra wiadomość dla kierowców - podpisana umowa to szansa na to powstanie nowej drogi

FRANK
SIĘĆ DROGERII

HIT!
VELVET papier toaletowy, A'12 8,49 zł

HIT CENOWY!
BRYZA proszek do prania 7,5kg color/biel 29,99 zł

1,99 zł
Mydło DOVE go fresh energise, 100g

więcej promocji na stronie www.drogeriefrank.pl

Czynne: pn-pt 9:00 - 17:00; sobota 9:00 - 14:00

Kartuzy
- Rynek 5G
- ul. Jeziorna 18/8
- ul. Piłsudskiego 49/51

PIĄTEK	SOBOTA	NIEDZIELA	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK
3°C 1°C	2°C 0°C	2°C 1°C	2°C 0°C	1°C 0°C	3°C 0°C	5°C 0°C

Powstaje baza noclegowa dla pielgrzymów

POMORZE | W ramach projektu budowy w województwie pomorskim Pomorskiej Drogi Świętego Jakuba ma powstać baza noclegów, z których będą mogli korzystać pielgrzymi. Wszystkie osoby zainteresowane oferowaniem noclegów na trasie Pomorskiej Drogi św. Jakuba powinny wypełnić i podpisać odpowiedni formularz (dostępny na stronie kartuskiego urzędu miasta) oraz przesłać na adres: Wydział Promocji i Kultury, Urząd Miejski w Lęborku, ul Armii Krajowej 14, 84-300 Lębork.

Swoją podróż na terenie Gminy Kartuzi Droga św. Jakuba ma w Mezowie i brzegiem Jez. Mezowskiego, poprzez Burchardzwo prowadzą do Kartuz (ul. Gdańska). Następnie, poprzez kartuski Rynek, kartuską Kolegiatę, brzegiem Jez. Klasztornego Dużego biegnie w stronę Grzybna i Brzezin, potem poprzez Pieczyska i Sarnowo do Sytnej Góry, a stamtąd do Pomieczyńskiej Huty. Droga poprzez Nowinki, Sianowską Hute i Kolonię dojdzie do Sanktuarium Maryjnego w Sianowie. Z Sianowa kierujemy się na Staniszewo i poprzez Mirachowo, Stryszą Budę udajemy się do Nowej Huty



tuż przy granicy administracyjnej naszej gminy.

Zapewne wielu ludzi zauważyło od niedawna specjalne znaki: symbol żółtej muszli na granatowym tle. Ułożenie tej muszli wyznacza też kierunek podążania pielgrzymów, który kończy się aż w Hiszpanii w Bazylice w mieście Santiago de Compostela.

Istniejąca od ponad tysiąca lat Droga św. Jakuba jest jednym z najważniejszych chrześcijańskich szlaków pielgrzymkowych, obok szlaków do Rzymu i Jerozolimy. Według legendy ciało św. Jakuba przewieziono łodzią do północnej Hiszpanii, a następnie pochowano w miejscu, w którym dziś znajduje się miasto Santiago de Compostela.

Na stronie internetowej projektu (www.re-create.pl) zostanie stworzona baza noclegowa dostępna dla wszystkich zainteresowanych osób. (opr. raf)

Młodzi czytelnicy spotkali się z pisarką



Fot. UG Chmielno

CHMIELNO | uczniowie klas II i III ze wszystkich szkół gminy Chmielno tłumnie przybyli do Gminnego Ośrodka Kultury w Chmielnie. Okazją było spotkanie z autorką książek dla dzieci Roksaną Jędrzejewską-Wróbel.

Na wstępie Pani Roksa opowiedziała o sobie. Młodzi czytelnicy dowiedzieli się, że mieszka ona w Gdańsku, ma trójkę dzieci. Zadebiutowa-

ła w 2004 roku i jest autorką około 20 książek.

Pisarka już od pierwszych chwil nawiązała świetny kontakt z małymi czytelnikami i podbiła ich serca. Opowiadała, skąd czerpie pomysły do napisania książek oraz czytała ich fragmenty. Autorce towarzyszyła maskotka - ryjówka Florka. Podczas spotkania panowała wspaniała atmosfera, było dużo śmiechu. Podczas

spotkania powstało również mini widowisko „Jak powstaje książka”, czyli od pomysłu do gotowej książki. Każde dziecko przedstawiało jeden etap: pomysł, wydawnictwo, ilustratora, grafika, drukarza, introligatora, bibliotekarza, dzieci były zachwycone. Na zakończenie można było nabyć książki. Roksa Jędrzejewska-Wróbel z autografem autorki. (raf)

Do kogo w sprawie odśnieżania?

DROGI | Zima na dobre zawitała do naszego kraju. Powiat kartuski z pewnością jeszcze nie raz w ciągu najbliższych tygodni będzie przykryty białym puchem. I o ile cieszą się z tego dzieci, to kierowcy nie są zbyt szczęśliwi. Warto wiedzieć, gdzie i do kogo należy zwrócić się w sprawach związanych z odśnieżaniem dróg. Prezentujemy więc numery kontaktowe do firm zajmujących się odśnieżaniem Gminy Kartuzi: Koszałka Andrzej, Kartuzy, (58) 685-41-66; Formella Janusz, Grzybno, Pomieczyńska Huta, Kaliska, 500-246-180; ELWOZ Dąbrowski Włodzimierz, pozostałe sołectwa, (58) 684-77-66. (r)

Z mieszkańcami o rozwoju gminy

KONSULTACJE | Burmistrz Żukowa zawiadamia o konsultacjach społecznych projektu Strategii Rozwoju Gminy Żukowo na lata 2014-2020 i zaprasza do udziału w spotkaniu z mieszkańcami.

Spotkanie odbędzie się w piątek 13 grudnia o godz. 15:00 w sali konferencyjnej w Urzędzie Gminy w Żukowie, ul. Gdańska 52.

Celem konsultacji jest zapoznanie mieszkańców z dotychczasowym przebiegiem prac nad Strategią Rozwoju oraz poznanie oczekiwań i opinii mieszkańców Gminy Żukowo w sprawie kluczowych elementów Strategii Rozwoju Gminy Żukowo na lata 2014-2020.

Przyjmowanie propozycji, uwag i opinii odbędzie się podczas spotkania z mieszkańcami gminy Żukowo. (r)

Dobry klimat dla powiatu

EKOLOGIA | Kilka dni temu w Chmielnie odbyła się regionalna konferencja klimatyczna realizowana w ramach projektu „Dobry klimat dla powiatów”. Organizatorami byli Instytut na rzecz Ekorozwoju i Związek Powiatów Polskich, a udział w konferencji wzięli w tej konferencji starostwie oraz inne osoby z administracji województwa pomorskiego. Uczestnicy dowiedzieli się o możliwościach dofinansowania projektów związanych z ochroną klimatu z dotacji unijnych w latach 2014-2020 oraz o istniejących źródłach wsparcia finansowego na tego typu działania w Polsce. Zaproszeni na konferencję eksperci doradzili samorządowcom, w jaki praktyczny sposób powinni rozpocząć na swoim terenie działania związane z ochroną klimatu, jak gminy i powiaty mogą ze sobą w tym zakresie współpracować oraz jakie uzyskają korzyści na poziomie gospodarczym, społecznym oraz poprawy zdrowia mieszkańców swojego regionu. (r)

Na byle co i co do siebie

Delikatesy Centrum

Zapraszamy do nowo otwartych delikatesów!

Stężyca, ul. Bernarda Sychty 26
(przy Ośrodku Zdrowia)

Gołubie, ul Sambora II/11 - jesteśmy od 2009 roku

polecamy duży wybór żywności naturalnej

Zadzwoń do nas!
58 684 36 05

www.mlynapiiek.pl

GS
SCH
ŻUKOWO

www.gs-zukowo.pl

Nasza rzecz smacznie i zdrowo zjeść

Parki zamiast chaszczy i nieużytków

Uporządkowanie i zagospodarowanie centrów wsi w Gminie Żukowo oraz stworzenie parków rekreacyjnych to główne założenie programu realizowanego przez gminę Żukowo.

W ramach zadania rozpoczęto budowę parku rekreacyjnego w Chwaszczynie. Niedawno wykonawcy został przekazany plac budowy. Zadanie to współfinansowane jest z Europejskiego Funduszu Rolnego na Rzecznictwo Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.

Park w Chwaszczynie jest pierwszym tego typu obiektem, który zostanie zbudowany w ramach realizacji projektu: „Uporządkowanie i zagospodarowanie centrów wsi w Gminie Żukowo - stworzenie parków rekreacyjnych w Chwaszczynie, Baninie, Glinczu i Sulminie”.

W powstającym parku zaplanowano: budowę chodników i ścieżek, schodów, placów; instalację oświetlenia (zamontowane zostaną latarnie parkowe oraz zainstalowanie dodatkowe oświetlenie); montaż ławek, i koszy na śmieci; instalację urządzeń zabawowych dla dzieci; budowę centralnego placu wraz z urządzeniami sportowymi; wykonanie pasa zieleni izolacyjnej



Fot. UG Żukowo

W tym miejscu ma powstać park

wzdłuż granicy.

W chwaszczyńskim parku zostanie zamontowana też tzw. „siłownia pod chmurką”. Zostaną założone rozmaite urządzenia treningowe: bieżnia, który wzmacnia mięśnie nóg i pasa biodrowego, uelastycznia i rozciąga ścięgna kończyn dolnych, zwiększa ruchomość stawów kolanowych i biodro-

wych. Drugie z urządzeń to trener eliptyczny - orbitrek - poprawia muskulaturę nóg i rąk, ogólnie poprawia kondycję fizyczną i wydolność organizmu (świetny dla osób chcących pozbyć się zbędnych kilogramów). Trzecie urządzenie to trener nóg i rąk - narty biegówki - poprawia muskulaturę nóg i rąk, uelastycznia i rozciąga ścięgna

nóg, korzystnie wpływa na układ krążenia, oddechowy i trawienny oraz wzmacnia serce i płuca. Ostatni element siłowni to motylek - rozpiętki - wzmacnia mięśnie rąk, obręczy barkowej, klatki piersiowej oraz grzbietu.

Po zakończeniu prac w Chwaszczynie kolejne parki rekreacyjne powstaną w Baninie, Glinczu i Sulminie.

Chcesz mniej płacić za wywóz odpadów?

SIERAKOWICE |

Mieszkańcy gm. Sierakowice mają możliwość obniżenia opłat za wywóz odpadów. Ale uwaga – trzeba się spieszyć, aby od 1 stycznia dokonywać opłat według nowych stawek. Czas jest tylko do 15 grudnia!

Co trzeba zrobić? Należy dokonać korekty złożonej wcześniej deklaracji „śmieciowej”. Rada Gminy Sierakowice pod koniec października podjęła bowiem stosowną uchwałę i tym samym dokonała obniżenia stawek opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi i stawek za jednokrotny odbiór pojemnika o określonej pojemności.

Mieszkańcy, którzy dotychczas złożyli swoje deklaracje, otrzymali już listownie informację o obowiązku dokonania korekty deklaracji i jej druk. Trzeba bowiem pamiętać, że w gminach każda zmiana stawek opłaty za odbiór odpadów skutkuje obowiązkiem złożenia korekty deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

Gdzie i jak dokonać korekty deklaracji? Korektę deklaracji dokonuje się poprzez ponowne wypełnienie druku deklaracji (załączonej do pisma) i obliczenie

wysokości miesięcznej opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Druk korekty deklaracji jest już częściowo wypełniony przez system informatyczny i zawiera dane właściciela nieruchomości oraz dane adresowe. Na odwrocie pisma kierowanego do mieszkańców znajduje się przykład prawidłowego wyliczenia opłaty wg. nowych stawek. Deklaracje są przyjmowane w Biurze Podawczym pok. 102 Urzędu Gminy w Sierakowicach. Wszelkich informacji na temat sposobu wypełniania korekty deklaracji udzielają pracownicy Referatu Ochrony Środowiska w pok. 111 Urzędu Gminy i pod nr telefonu (58) 681-95-66.

W przypadku gdy właściciel nieruchomości nie otrzymał druków korekty deklaracji, to należy się po nie zgłosić do Urzędu Gminy w Sierakowicach, tak by zdążyć w terminie do 15 grudnia 2013 r. Złożyć korektę deklaracji są również dostępne w siedzibie Urzędu Gminy w Sierakowicach oraz na stronie internetowej www.sierakowice.pl. (raf)

KOMENTUJ na stronie pomorski.info

LISTA ŚWIĘTYCH MIKOŁAJÓW

Radio Gdańsk

Już od 16 do 20 grudnia na antenie Radia Gdańsk w godzinach od 14:00 do 15:00

LICYTUJEMY PREZENTY przekazane przez naszych Mikołajów m.in.:

Małgorzatę Tusk, Dariusza Michalczewskiego, Grzegorza Skawińskiego, Mateusza Bąka oraz konsulów honorowych Kazachstanu, Francji, Hiszpanii, Niderlandów oraz Danii.

Zobacz, co ofiarowali na www.radiogdansk.pl

Cała kwota ze zlicytowanych prezentów zasili konto Hospicjum imienia księdza Eugeniusza Dutkiewicza.

Wsparcie w dziedzinie ochrony klimatu, gospodarki wodno-ściekowej oraz odpadowej – to główne priorytety zawarte w Programie Operacyjnym Infrastruktura i Środowisko w nowej unijnej perspektywie budżetowej. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej chce przy wsparciu środków z UE, podobnie jak w ostatnich latach, przeznaczać rocznie ok. 5-6 mld zł na finansowanie działań związanych z ochroną środowiska.

Pomorze stabilniejsze energetycznie



nego. W czasie, kiedy w systemie występują nadwyżki mocy elektrycznej, np. w tzw. dolinie nocnej, elektrownia pobiera ją z sieci i pompuje wodę ze zbiornika dolnego do zbiornika górnego, w którym energia jest gromadzona w postaci energii potencjalnej wody. W okresie wysokiego zapotrzebowania na moc i energię elektryczną w systemie, np. w tzw. szczytach rannym lub wieczornym, elektrownia wykorzystuje zgromadzoną w zbiorniku górnym wodę do napędu urządzeń produkujących energię elektryczną.

Dodatkowo elektrownia szczytowo-pompowa bierze udział w pokrywaniu szybkich zmian obciążenia w systemie elektroenergetycznym poprzez dostosowanie mocy generacji do potrzeb systemu. Dzięki temu obiekty te są dla operatora systemu elektroenergetycznego cennym narzędziem regulacyjnym pomagającym utrzymać częstotliwość i poziom napięcia sieci na właściwym poziomie.

W Polsce elektrownie szczytowo-pompowe stanowią główne źródło mocy wśród elektrowni wodnych (1350MW z 2100MW łącznej mocy). Najbardziej znane polskie elektrownie szczytowo-pompowe to Żarnowiec, Porąbka-Zar, Solina i właśnie Elektrownia Żydowo.

Elektrownia Żydowo wykorzystuje dwa naturalne zbiorniki wodne - jeziora Kamiennie i Kwiecko, o różnicy poziomów lustra wody 80 m. Posiada trzy hydrozespoły: dwie maszyny odwracalne i jedną klasyczną. Maksymalny, łączny przepływ wody w trzech rurociągach wynosi 211 m sześć. na sekundę. Zbiornik górny elektrowni posiada pojemność użytkową ok. 3,3 mln m sześć. Moc zainstalowana wynosi 150 MW.

(opr. RaF)

KOMENTUJ na stronie pomorski.info

Grupa ENERGA niedawno zakończyła modernizację Elektrowni Szczytowo-Pompowej Żydowo w województwie zachodniopomorskim. W efekcie wartej ponad 116 milionów złotych inwestycji moc osiągalna elektrowni wzrosła o 10 MW, a sprawność turbin w ruchu pompowym osiągnęła poziom 93 proc. Szacuje się, że dzięki modernizacji elektrownia będzie mogła pracować przez kolejne 30 lat.

Elektrownia szczytowo-pom-

powa Żydowo to jedna z najstarszych tego typu elektrowni w kraju. Od momentu budowy obiektu w 1971 roku nie był on poddawany gruntownej modernizacji aż do roku 2007, kiedy jego właścicielem została spółka z Grupy ENERGA. Celem rozpoczętej wówczas inwestycji było doprowadzenie elektrowni do stanu umożliwiającego wieloletnią eksploatację oraz uatrakcyjnienie jej oferty rynkowej.

Zakres prac obejmował

modernizację hydrozespołu klasycznego i dwóch hydrozespołów odwracalnych. Po zakończeniu modernizacji moc maksymalna elektrowni Żydowo wzrosła o 10 MW do 167 MW, a sprawność turbin w ruchu pompowym osiągnęła planowany poziom 93 proc. Według szacunków, okres eksploatacji obiektu wydłuży się o kolejne 20-30 lat. Modernizacja elektrowni Żydowo to również szereg korzyści dla regionu, m.in.: poprawa jakości wód

oraz zmniejszenie ryzyka powodziowego w regionie dorzecza rzeki Radew.

– Zakończona inwestycja to istotny krok w kierunku zwiększenia sprawności elektrowni i poprawy stabilności energetycznej Pomorza – mówi Mirosław Bieliński, prezes zarządu ENERGA SA. – Chociaż Żydowo, podobnie jak inne elektrownie szczytowo-pompowe, nie należy do odnawialnych źródeł energii, to pełni istotną rolę magazynową i interwen-

cyjną w razie awarii systemu elektroenergetycznego. Przeważają takich lokalnych rezerwarów energii nad dużymi elektrowniami konwencjonalnymi jest ich zdolność do kumulacji energii, gdy zapotrzebowanie na nią jest niewielkie, a jej cena niska, na przykład w nocy.

Elektrownie szczytowo-pompowe pełnią funkcję akumulatorów magazynujących energię. Dlatego też są one niezbędne w przypadku awarii bądź zakłóceń systemu elektroenergetycz-

Pomorskie wiertnie nie niszczą środowiska

Pomorski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska w Gdańsku zakończył działania kontrolne na terenie czterech wiertni gazu łupkowego w województwie pomorskim. Kontrole nie wykazały przypadków zanieczyszczenia środowiska gruntowo-wodnego

Jak tłumaczy Pomorski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska w Gdańsku w 2013 roku działania w aspekcie kontroli procesu poszukiwania i rozpoznawania zasobów gazu z łupków zostały w 2013 roku ustanowione jako priorytetowy obszar działalności. W lutym 2013 roku powołano także specjalny zespół ds. spraw takich kontroli.

-Celem pracy zespołu jest pozyskiwanie informacji od innych organów i związanych

z poszukiwaniem gazu łupkowego, kontrola przestrzegania przepisów ochrony środowiska przez koncesjonariuszy oraz innych podmiotów zaangażowanych w prace na terenie wiertni, opracowywanie dokumentacji pokontrolnej, udział w seminariach, konferencjach i spotkaniach roboczych poświęconych tej tematyce - tłumaczy Barbara Gdaniec-Rohde - rzecznik prasowy PWIOŚ.

Zespół spotyka się na okresowych (raz w kwartale) spotkaniach roboczych, na których omawiana jest problematyka związana z ustaleniami przeprowadzanych kontroli oraz prezentowane są informacje pozyskiwane w trakcie uczestnictwa w wszelkiego rodzaju konferencjach i seminariach. Członkowie zespołu brali już udział w



Na zdjęciu wiertnia w Lubocinie

takich wydarzeniach jak spotkanie „Porozmawiajmy o łupkach” zorganizowane przez Ministerstwo Środowiska w Gdańsku w październiku, konferencji „Gaz z łupków” przeprowadzonej w Urzędzie

Marszałkowskim w październiku i w konferencji „Polski Gaz Ziemi 2020” zorganizowanej z inicjatywy Organizacji Polskiego Przemysłu Poszukiwawczo-Wydobywczego w Warszawie w listopadzie.

Realizowane przez PWIOŚ kontrole podmiotów prowadzących prace poszukiwawczo-rozpoznawcze gazu z łupków realizowane są w oparciu o szczegółowe wytyczne Głównego Inspektora Ochrony Środowiska zatwierdzone do stosowania w lipcu 2012 roku.

- W związku z istniejącymi potencjalnymi zagrożeniami zakres prowadzonych kontroli jest stosunkowo szeroki i obejmuje następujące zagadnienia: gospodarkę wodną, gospodarkę ściekową, gospodarkę odpadami, zagadnienia postępowania z substancjami chemicznymi, zapobieganie możliwości wystąpienia poważnej awarii, ochronę przed hałasem, ochronę powietrza - tłumaczy Barbara Gdaniec-Rohde.

Do początku grudnia skontrolowano wiertnie: Opalino-2 (na koncesji Wejherowo nale-

żącej do Polskiego Górnictwa i Gazownictwa S.A.), Strzeszewo (na koncesji Lębork należącej do Lane Energy Sp. z o.o.), Wysin-1 (na koncesji Stara Kiszewa należącej do Polskiego Górnictwa i Gazownictwa S.A.) i Kamionka (na koncesji Malbork należącej do ENI Polska Sp. z o.o.). W grudniu kontrolą ma być objęta wiertnia Lubocino-3H (na koncesji Wejherowo należącej do Polskiego Górnictwa i Gazownictwa S.A.).

- W trakcie wykonanych do chwili obecnej działań kontrolnych na wiertniach gazu nie stwierdzono przypadków zanieczyszczenia środowiska gruntowo-wodnego. Nie stwierdzono przypadków nielegalnego odprowadzania ścieków, wycieków paliw czy substancji chemicznych oraz niewłaściwego magazynowania odpadów - zapewnijają przedstawiciele PWIOŚ.

Kontrole mają być kontynuowane w 2014 roku. (GB)



Wojewódzki Fundusz
Ochrony Środowiska
i Gospodarki Wodnej
w Gdańsku

Dodatek dofinansowany został przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku. Fundusz nie ponosi odpowiedzialności za treści zawarte w dodatku.

NIERUCHOMOŚCI & Wnętrza

DODATEK DO BEZPŁATNYCH GAZET EXPRESS, Nr 112 (2013)

DEWELOPERZY • KREDYTY • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ • OGRODY

Studenci zaaranżowali nietypowe wnętrza

KONKURS | Jak mogą wyglądać gdyńskie lofty? Takie wyzwanie postawił przed studentami deweloper Hossa. Ci, którzy wzięli udział w konkursie, mieli za zadanie zaprojektować wnętrza nietypowych, zwykle dwupoziomowych mieszkań.

Niedawno rozstrzygnięto konkurs „Loft Design”. Na uroczystej prezentacji w Gdynia Infobox poznaliśmy wyniki tegorocznej edycji konkursu na aranżację gdyńskiego loftu. Komisja składająca się z przedstawicieli organizatorów konkursu: Grupy Inwestycyjnej Hossa SA oraz Akademii Sztuk Pięknych przyznała nagrody o łącznej wartości 7 tys. zł.

Kilkanaście projektów biorących udział w konkursie to efekt pracy młodych projektantów z Pierwszej Pracowni Projektowania Architektury Wnętrz. Prace powstały pod kierunkiem dr hab. Beaty Szymańskiej prof. ASP oraz arch. Pawła Czarzastego i przedstawiają wnętrza loftów gdyńskich osiedli Fort Forest, Sokółka Zielenisz, Patio Róży oraz Wiczlino-Ogród. Jak podkreślają organizatorzy wszystkie projekty wnętrz prezentują bardzo wysoki poziom artystyczny.

- Była to już druga edycja konkursu „Loft Design” - wyjaśnia Justyna Glazar, kierownik centrum promocji w grupie inwestycyjnej Hossa S.A. - Tym razem postanowiliśmy połączyć biznes, jakim jest działalność deweloperska grupy Hossa, ze sztuką i ciekawymi pomysłami. Dlatego zaprosiliśmy do współpracy studentów, którzy przez semester pracowali nad aranżacją loftów. Nie ograniczaliśmy w żaden sposób uczestników, daliśmy im dużą swobodę projektowania. Dzięki temu w przedstawionych pomysłach widoczna jest kreatywność i indywidualne podejście. Dodatkowo, aby uatrakcyjnić rywalizację, część studentów

Zwyciężył projekt Katarzyny Rodziewicz, która na 5 planszach zaprezentowała niezwykle estetyczną przestrzeń.

musiało dostosować się do potencjalnego inwestora.

- Przyswiecała mi idea, aby studenci mogli poczuć prawdziwe przystąpienie do projektu - mówi prof. Beata Szymańskiej. - Dlatego zorganizowaliśmy wycieczkę na budowę, zaprosiliśmy panią, która była potencjalnym inwestorem. A więc to doświadczenie „prawdziwego projektowania” udało nam się w tym semestrze przeprowadzić.

- To był pierwszy raz, kiedy uczelnia nawiązała współpracę z sektorem biznesu - dodaje Paweł Czarzasty. - Jest to bardzo ważne dla uczelni i studentów. Podczas nauki ci młodzi ludzie powinni zmierzyć z tematami prawdziwymi, z jakimi później spotykają się podczas swojej pracy. Cała sztuka polega na dialogu między architektem a zamawiającym - w tym przypadku deweloperem.

Zwyciężył projekt Katarzyny Rodziewicz, która na 5 planszach zaprezentowała niezwykle estetyczną przestrzeń, doskonale odzwierciedlającą



Fot. Rafał Korbut

potrzeby mieszkańców, zwracając uwagę na atuty przestrzeni loftu, w szczególności jej dwukondygnacyjność, a także detale wpisujące się w ogólny pomysł na loft. Drugie miejsce zajęła Agnieszka Adamiak, najmłodsza stażem laureatka konkursu, której idea wyraźnego podziału loftu na strefę dzienną i nocną znalazła swoje odzwierciedlenie także w rozwiązaniu graficznym plansz. Wnikliwe studium nad potrzebami użytkownika loftu zostało zilustrowane odręcznymi rysunkami. Trzecia nagroda trafiła do Jolanty Kwarciał autorki odważnego projektu „męskiego wnętrza”, nawiązującego do industrialnego pochodzenia loftów, z propozycją konstrukcji schodów niczym zwodzony most. Przyznane zostały także dwa wyróżnienia - Roksanie Dobrzyńskiej i Aleksandrze Rychlińskiej.

Uroczystość wręczenia nagród odbyła się z udziałem Prodziekana Wydziału Architektury i Wzornictwa dr hab. Tadeusza Pietrzkiwicza, dr hab. Beaty Szymańskiej prof. ASP, dr Leszka Tempczyka prof. ASP, wiceprezesa Grupy Inwestycyjnej Hossa Zbigniewa Łytkowskiego oraz szefa Pracowni Projektowej Grupy Inwestycyjnej Hossa arch. Marcina Woyciechowskiego.

REKLAMA EPK/7/2011/K.F

FAKO ...ciepło stało się faktem

KOTŁY WODNE I PAROWE

FABRYKA KOTŁÓW „FAKO” S.A.
ul. Stoczniowców 8,
84-230 Rumia,
tel. 58 671 70 80
fax 58 671 69 40

www.fako.pl

REKLAMA EPK/7/2011/K.F

STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW

złomowanie pojazdów w celu ich wyrejestrowania

WE-MET Kamienica Królewska

- transport GRATIS
- skup samochodów powypadkowych
- sprzedaż części
- skup złomu

tel/fax 58 681 92 81
tel. 0 606 24 70 80

REKLAMA EPK/REG/03

SUPERSTAL

Producent garaży blaszanych oraz bram garażowych

TYPYWE I NA ZAMÓWIENIE

TANIO I SZYBKO

RATY

52/520-44-97 oraz 667-561-233

www.blaszaczki.pl

REKLAMA EPK/REG/03

NAJNIŻSZE CENY OKIEN

ŻUKOWO
ul. Gdańska 63
tel. 58/685-95-92

STYL

www.stylsc.pl

BRAMY • OKNA • DRZWI

REKLAMA EPK/REG/03

POKRYCIA DACHOWE

NASZ-DACH
Kazimierz Mejer

OFERUJEMY:

- wykonawstwo nowych pokryć dachowych
- remont starych pokryć dachowych
- systemy dociepleń i termoizolacji poddaszy
- montaż obróbek blacharskich oraz orynnowania budynków
- montaż okien oraz świetlików dachowych
- sprzedaż elementów składowych pokryć dachowych
- sprzedaż elementów orynnowania budynków
- sprzedaż okien oraz świetlików dachowych

83-322 Steżyca, ul. Damroki 4
tel. 58 / 684-34-05, fax. 58 / 684-34-05
kom. 603-908-764
e-mail: naszdach@naszdach.pl www.naszdach.pl

Mściwoj już samodzielny liderem

PIŁKA NOŻNA | 4 kolejną meczów rozegrała Kartuska Halowa Liga Piłki Nożnej.

Łukasz Krzeziński
l.krzeziński@expressy.pl

W Futsal Superlidze samodzielny liderem jest Mściwoj Kartuzy, który po pasjonującym meczu pokonał Zbrójstal/Ekspert Kartuzy 3:2. Tez mecz na pewno mógł się podobać publiczności. Z jednej strony Mściwoj, który przyzwyczał kibiców do wysokiego poziomu spor-



Fot. Materiały Prasowe

towego, a z drugiej Zbrójstal/Ekspert, który w końcu zaprezentował się tak jak pamiętamy ten zespół z ubiegłego sezonu, gdzie oprócz nieustępliwej gry widać było determinację zawodników. Mecz zakończył się wynikiem 3:2 dla Mściwoja, a decydującą bramkę dla Mściwoja na 15 sekund przed końcem zdobył Tomasz Kriezel.

Bardzo ważne zwycięstwo zanotował Graham Sierakowice, który pokonał Elus Kartuzy 8:6. W tym meczu oprócz wielu bramek było również sporo żółtych i czerwonych kartek. Na wyróżnienie zasługuje Dawid Papina, który w tym spotkaniu zdobył 4 bramki. Grunke Somonino pokonało Politechnikę Gdańską 5:2. Chociaż wynik tego nie wskazuje to jednak było to bardzo zacięte spotkanie a większość bramek padła w końcowej części meczu, kiedy to Politechnika grała z wycofanym bramkarzem. Kolejne 3 punkty zdobył Wodomex Bojano, który wygrał z Timretem Piekło Dolne 8:2.

W I lidze po 3 kolejkach bez straty punktu są drużyny Futsal&Beach Soccer Team Kolbudy i Markbud Grzybno. Jednak w tej kolejce obie drużyny musiały zagrać na swoim najwyższym poziomie aby pokonać przeciwnika. Zespół z Kolbud pokonał Klejną Dachy Sierakowice 6:3, natomiast Markbud Grzybno zwyciężył Syldar Kiełpino 4:3. W pozostałych meczach zespół tec4you Gdańsk nieznacznie pokonał Gabrex Żukowo 2:1a po remisie 2-2 punktami podzieliły się drużyny Reklama4YOU i Elwos Szklana.

W II lidze bez straty punktu i bramki na czele znajduje się Armako Kartuzy, które pokonało Auto Części Seba 6:0. Na 2 miejscu z tą samą ilością punktów znajduje się Kwiaściana Zaremba Kartuzy, która pokonała WJM Kaszub 5:1. Pierwsze punkty w lidze straciła drużyna HP Kartuzy, która zremisowała z GeoEkspert Kartuzy 2:2. Kostbet Miszewko pewnie zwyciężył Oktan Kartuzy 4:0.

INTERNET

Do każdej umowy mobilnego internetu pamięć przenośna 4 GB za 1 zł

Trzy mniej na święta!

Teraz przy zakupie Plus Internet zestaw świąteczny dla Ciebie lub Twoich bliskich:

- Tablet Acer
- Laptop Acer
- Router domowy LTE

za **0 zł** na start
opłata mies. 99,90 zł

Aleksander Mielewczyk Mistrzem Polski



ZAPASY | W kategorii 47 kg. Paulina Menard i Nikodem Drewna brązowymi medalistami Mistrzostw.

Zawody, które odbyły się w miniony weekend w Raciborzu skończyły tegoroczny sezon zapasniczy. Dla klubu GKS Cartusia Kartuzy kończący się rok przyniósł wiele sukcesów. Na imprezach Mistrzostw Polski zawodnicy wszystkich grup wiekowych zdobyli medale. Sukcesy kadetów, juniorów, młodzieżowców i seniorów zostały przypieczętowane medalami najmłodszych. Wygrane młodzików są bardzo istotne, gdyż jest to bezpośrednie zaplecze starszych grup wiekowych.

Świetna postawa naszych najmłodszych zawodników bardzo cieszy. Na szczególną uwagę zasługuje złoty medal Aleksandra Mielewczyka, który swoimi zdecydowanymi wygranymi we wszystkich walkach nie pozostawił przeciwnikom złudzeń kto jest najlepszy w tej kategorii wiekowej. Po jednej walce przegrali Paulina Menard i Nikodem Drewna zdobywając dobre III miejsce w Mistrzostwach. W reprezentacji naszego klubu wystąpili również Michał Duchner oraz Jakub Hildebrand. Opiekę trenerską sprawował Marcin Dobka i Piotr Mazur. (luK)

Przyjdź i sprawdź!

Kartuzy
ul. Dworcowa 5
tel. 58 681 42 66

Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 58 684 77 88

Żukowo
ul. Gdańska 42
tel. 58 681 77 43

Lider technologii LTE



Kaszuby Biegają na Mecie

BIEGI | W Żukowie odbyło się podsumowanie I edycji cyklu biegów Kaszuby Biegają 2013. Zwycięzcami Klasyfikacji Generalnej zostali: Sebastian Wąsicki z Lęborka oraz Barbara Bączek-Motała z Rumi.

Cykl rozpoczął się 20 kwietnia i składał się z ośmiu biegów. Uczestnicy mieli do pokonania 101,6 km w tym jeden półmaraton, dwie 15" i pięć biegów w granicach 10 km. Trasy w większości zostały wytyczone w urokliwych terenach leśnych i przebiegały przez siedem gmin województwa pomorskiego (Wejherowo, Stężyca, Szemud, Przdokowo, Kościerzyna, Żukowo, Kolbudy). W całym cyklu udział wzięło blisko 1500 miłośników biegania oraz piękna przyroda. Najwięcej osób ukończyło Przdokowski Czwierćmaraton Szwajcarii Kaszubskiej – 258 biegaczy oraz Wdzydzką „15” – 225 uczestników.

Bardzo dziękuję wszystkim, którzy nam pomogli w organizacji tak wielkiego przedsięwzięcia, nie przesadzę jak powiem, że to setki osób. Dziękuję wszystkim, którzy obdarzyli nas wielkim zaufaniem, razem przeżyliśmy wspaniałą przygodę – powiedział Henryk Miotk – dyrektor cyklu Kaszuby Biegają. Szczególnie gratuluję tym najbardziej wytrzymałym, którzy ukończyli wszystkie biegi oraz sympatycznym zwyczajcom. Bardzo dziękuję za liczne słowa uznania, uczestnikom bardzo podobała się oprawa, rodzinna atmosfera imprezy połączona z poznawaniem wyjątkowo pięknych

miejsc na Kaszubach. W związku z tym, że impreza została zorganizowana po raz pierwszy, doświadczenie, dziękujemy za wszystkie sugestie. Wszystkie cenne uwagi pozwalają być jeszcze lepsze. Już dziś zapraszam na drugą edycję KB. Ruszamy 2014 r. w Piaśnicy. Kalendarz będzie określony do końca roku! Warto biegać po cudownych Kaszubach.

Organizatorzy nagrodzili dodatkowo 18 osób za wyniki i aktywność tytułem Honorowego Uczestnika II edycji.

Patronat Honorowy nad całym cyklem KB sprawowali: Jan Kleinsmidt – Przewodniczący Sejmiku Województwa Pomorskiego, Zbigniew Kaczmarczyk – Dyrektor Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych, Łukasz Grzędzicki – Prezes Zrzeszenia Kaszubska - Pomorskiego. (luK)

KASZUBY BIEGAJĄ 2014

Złoci Honorowi Uczestnicy II edycji
BĄCZEK-MOTAŁA BARBARA - RUMIA
KRÓL EWA - GDAŃSK
CZAPIEWSKA MONIKA - SKORZEWO
MATEJA BOŻENA - GDAŃSK
WĄSICKI SEBASTIAN - LĘBORK
LABUDDA ANDRZEJ - PUCK
CECHMANN ANDRZEJ - GDAŃSK
FARKOWSKI DARIUSZ - WEJHEROWO
BANDURSKI JACEK - SOPOT

Srebrni Honorowi Uczestnicy II edycji
ŁOTOCKA OLGA - GDYNIA
LABUDA ANNA - PROKOWO
ZALEWSKI KONRAD - GDYNIA
REDZIMSKI WOJCIECH - ŻUKOWO
KOZŁOWSKI JERZY - CZARNA DĄBRÓWKA
LABUDDA WOJCIECH - PUCK
KŁAWIKOWSKI JACEK - GDYNIA
KWAŚNY DAMIAN - WEJHEROWO
LABUDA RAFAŁ - PROKOWO

Kaszuby Biegają 2013

20.04.2013r. – 10,2 km
- Bieg Piaśnicki /Piaśnica gm. Wejherowo/(113)
19.05.2013r. – 9,8 km
- Bieg Górski na Wieżycę / Szymbark gm. Stężyca/(200)
15.06.2013r. – 10,2 km
- Kaszubski Bieg Lesoków /Szemud / (135)
07.07.2013r. - 11,5 km
- Czwierćmaraton Szwajcarii Kaszubskiej /Przdokowo/(258)
10.08.2013r. – 15,0 km
- Wdzydzka 15 /Wdzydze Kiszewskie, gm. Kościerzyna/(225)
21.09.2013r. – 20,0 km
- Półmaraton Stolema /Wdzydze Kiszewskie gm. Kościerzyna/(161)
19.10.2013r. – 14,5 km
- Żukowska „15” Pamięci 66 Kaszubskiego Pułku Piechoty /Przyjaźń, gm. Żukowo/(141)
26.10.2013r. – 10,4 km
- Kolbudzka „10” /Kolbudy/(158)

Epidemia koszykówki w Trójmieście

Zaraż znajomych koszykarską pasją!
Zaproś przyjaciół na mecz Trefla Sopot ze Śląskiem Wrocław i za cztery bilety zapłaćcie jedyne dziesięć złotych.

Fot. Materiały Prasowe

W poniedziałek do sprzedaży trafiły wejściówki na pojedynki koszykarskich legend. Pięciokrotni mistrzowie Polski podejmą zespół, który w swoim dorobku ma 37 medali ligowych rozgrywek, w tym aż 17 złotych. Starcie takich rywali może być znakomitą reklamą koszykówki i widowiskiem, dzięki któremu kibice zakochają się w tym sporcie.

Trefl przygotował promocję, która ma zachęcić do wsparcia koszykówki zespołu, który na dzień kibicuj koszykarzom, ale również ich znajomych, którzy dotąd nie pojawiali się na meczach. Zasady są proste. Wystarczy za pośrednictwem strony www.trefl.kupbilety.pl kupić bilet dla siebie i trójki swoich znajomych, którzy wraz z kupującym dotrą na mecz Trefla ze Śląskiem, by za pakiet czterech wejściówek zapłacić zaledwie dziesięć złotych. Kibice, którzy skorzystają z pakietu „Epidemia koszykówki”, kupią bilety dla siebie i swoich znajomych, przyjdą z nimi na mecz i wypełnią specjalne kupony, będą mogli wygrać klubowe koszulki i bilety na wszystkie pozostałe mecze Trefla w fazie zasadniczej we własnej hali.

Chcemy zachęcić naszych przyjaciół, by wciągnęli swoich bliskich w aktywny doping dla koszykarzy. Dajemy szansę obejrzenia fantastycznego widowiska sportowego tym, którzy do tej pory nie mieli okazji do nas zawitać. Chcemy, by nasi sympatycy, którzy regularnie chodzą na nasze mecze, stali się naszymi ambasadorami, którzy „zarażą” innych koszykarskim wirusem. Dajemy im do ręki darmowe narzedzie w formie pakietów w niezwykle atrakcyjnej cenie. Wierzymy, że dzięki tej propozycji grono kibiców Trefla znacznie się powiększy. Mamy też nadzieję, że ci, którzy przyjdą na mecz ze Śląskiem, będą z nami również w trakcie hitowych meczów z Asseco Gdynia, PGE Turówem Zgorzelec i Stelmetem Zielona Góra – mówi Andrzej Dolny, prezes Trefla Sopot.

Promocją objęte są wyłącznie miejsca na trzeciej kondygnacji trybun ERGO ARENY. Pakiety nabywać można tylko za pośrednictwem serwisu www.trefl.kupbilety.pl do piątku, 13 grudnia. W ten sposób klub chce zachęcić kibiców do korzystania z systemu sprzedaży internetowej, który gwarantuje oszczędność czasu dla kupujących oraz ograniczenie kolejk przy kasach w dniu meczu.

Mecz Trefla Sopot ze Śląskiem Wrocław, drużyn, które łącznie zdobyły łącznie 22 tytuły mistrzów Polski, rozegrany zostanie w sobotę, 14 grudnia, o godzinie 18.00 w ERGO ARENIE.

(mr)

WROŃSKI
SPÓŁKA JAWNA

www.wronskipb.pl

**HURTOWNIA
MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH:**
zapraszamy do odwiedzenia
jednej z czterech hurtowni
materiałów budowlanych
lub złożenia zamówienia
online...

**GOTOWE
MIESZKANIA
I DOMY NA SPRZEDAŻ:**
zachęcamy do zapoznania się
z naszą ofertą gotowych
mieszkań i domów
jednorodzinnych...

**PRODUKCJA
MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH:**
jesteśmy producentem
wyrobów prefabrykowanych,
betonu, posiadamy własną
kopalnię żwiru i kruszywa...

**GENERALNE
WYKONAWSTWO
INWESTYCJI:**
solidnie budujemy w oparciu
o sprawdzonych fachowców,
szeroką gamę maszyn i urządzeń
potrzebnych do nowoczesnego...

Więcej www.wronskipb.pl
tel. +48 58 681 11 22

Więcej www.wronskipb.pl
tel. +48 667-230-777

Więcej www.wronskipb.pl
tel. +48 58 686 23 93

Więcej www.wronskipb.pl
tel. +48 58 681 12 05